

**Piano tariffario dell'Insel Gruppe AG  
per la sede dell'Inselspital**

concernente

**ricoveri nel reparto semiprivato o privato**

(versione 01.01.2016)

---

**Articolo 1 Campo di validità**

<sup>1</sup>Per il ricovero stazionario nel reparto semiprivato o privato dell'Inselspital, l'Insel Gruppe AG applica delle tariffe secondo il presente piano tariffario.

<sup>2</sup>La definizione di ricovero stazionario si orienta secondo le disposizioni della Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) rispettivamente secondo le definizioni dei casi della struttura tariffaria di volta in volta in vigore (es. SwissDRG, forfait giornalieri).

**Articolo 2 Prestazioni**

<sup>1</sup>Nel reparto semiprivato e in quello privato l'Inselspital offre ai pazienti prestazioni aggiuntive nel campo del trattamento (terapia e diagnostica), dell'alloggio, della ristorazione e dell'amministrazione.

<sup>2</sup>Di norma, ai pazienti del reparto semiprivato l'Inselspital offre:

- a. sistemazione in una stanza a 2 letti;
- b. cure da parte del capo servizio o di un altro medico specializzato in possesso della rispettiva abilitazione; i pazienti del reparto semiprivato non hanno diritto alle cure da parte del primario.

<sup>3</sup>Di norma, ai pazienti del reparto privato l'Inselspital offre:

- a. sistemazione in una stanza a 1 letto,
- b. cure da parte del primario o di un sostituto in possesso della rispettiva abilitazione.

### Articolo 3 Prezzi e definizione delle prestazioni

<sup>1</sup>Per i pazienti del reparto semiprivato e di quello privato l'Inselspital addebita per ogni giorno di ricovero una tariffa supplementare o una tariffa reparto di cure intensive/Intermediate Care/Neonatologia (IPS/IMC/NEO). Gli onorari per le cure da parte di medici soggetti a onorario vengono fatturati secondo le direttive in materia di onorari dell'Inselspital.

<sup>2</sup>L'ammontare delle tariffe supplementari e degli onorari viene stabilito dall'Inselspital.

<sup>3</sup>Per i pazienti del reparto semiprivato e di quello privato l'Inselspital addebita le seguenti tariffe supplementari per ogni giorno di ricovero:

Tariffa supplementare reparto semiprivato	CHF 650.00
Tariffa supplementare reparto privato	CHF 950.00

La durata del ricovero viene determinata secondo la versione di volta in volta in vigore delle "Regole e definizioni per la fatturazione dei casi in conformità a SwissDRG".

<sup>4</sup>Se il paziente è ricoverato per un intero giorno civile (dalle ore 00:00 alle ore 24:00) nel reparto di cure intensive, nel reparto Intermediate Care o nel reparto di Neonatologia, l'Inselspital invece della tariffa supplementare addebita una "Tariffa supplementare IPS/IMC/NEO".

Tariffa supplementare IPS/IMC/NEO semiprivato	CHF 400.00
Tariffa supplementare IPS/IMC/NEO privato	CHF 600.00

<sup>5</sup>Se il paziente entra nel reparto di cure intensive, nel reparto Intermediate Care o nel reparto di Neonatologia dell'Inselspital e resta in uno di tali reparti fino alle ore 24:00, viene addebitata anche per tale giorno l'intera "Tariffa supplementare IPS/IMC/NEO" secondo l'articolo 3, cpv. 4

<sup>6</sup>Se il paziente viene trasferito in un altro ospedale entro 24 ore viene addebitata l'intera tariffa supplementare secondo l'articolo 3, cpv. 3 oppure, in caso di ricovero nel reparto di cure intensive, nel reparto Intermediate Care o nel reparto di Neonatologia l'intera "Tariffa supplementare IPS/IMC/NEO" secondo l'articolo 3, cpv. 4.

### Articolo 4 Upgrade del comfort della stanza

L'Inselspital può offrire ai pazienti la sistemazione in una stanza di tipo alberghiero di categoria superiore, senza prestazioni aggiuntive. In tal caso vengono addebitati i seguenti prezzi per ogni giorno di ricovero.

Passaggio dal reparto comune a una stanza a 2 letti	CHF 200.00
Passaggio dal reparto comune a una stanza a 1 letto	CHF 300.00
Passaggio dal reparto semiprivato a una stanza a 1 letto	CHF 100.00

## **Articolo 5      Altre spese**

L'Inselspital può addebitare ai pazienti tutte le altre spese private come ad esempio:

- medici esterni all'ospedale consultati su richiesta del paziente o dei suoi familiari e costi causati senza che ne sussistesse la necessità dal punto di vista medico;
- esigenze personali del paziente: telefonate, utilizzo dei media, parrucchiere, acquisti, cura del vestiario, bevande;
- costi in caso di decesso;
- costi per danni alle cose;
- alloggio e spese per persone di accompagnamento.

## **Articolo 6      Garanzia dei costi / Fatturazione**

<sup>1</sup>Nel caso in cui non sia disponibile una copertura completa dei costi o una dichiarazione di assunzione dei costi, i pazienti per poter usufruire delle prestazioni indicate nel presente piano tariffario devono stipulare con l'Inselspital un contratto relativo alle cure. Per queste prestazioni l'Inselspital può richiedere un pagamento anticipato o un deposito.

<sup>2</sup>Dopo la dimissione del paziente l'Insel Gruppe AG emette la relativa fattura.

<sup>3</sup>I prezzi per le prestazioni elencate agli artt. 3 - 5 sono dovuti:

- a. dal paziente;
- b. da garanti delle tariffe (es. assicuratore complementare con contratto) e committenti per prestazioni fornite su loro incarico;
- c. da terzi per le prestazioni fornite su loro incarico.

## **Articolo 7      Pagamento delle prestazioni**

<sup>1</sup>Il termine di pagamento è di 30 giorni dalla data di fatturazione. Il destinatario della fattura può contestarla entro 30 giorni dal ricevimento indicando le motivazioni.

<sup>2</sup>In caso di ritardo nel pagamento, l'Inselspital può applicare un interesse di mora del 5 % una volta trascorsi 30 giorni, cioè a decorrere dal 31° giorno.

**Articolo 8      Entrata in vigore, modifiche, diritto applicabile e foro competente**

<sup>1</sup>Il presente piano tariffario entra in vigore il 1° gennaio 2016.

<sup>2</sup>Il presente piano tariffario può essere modificato dall’Insel Gruppe AG. Di norma le modifiche vengono effettuate a decorrere dall'inizio dell'anno civile.

<sup>3</sup>Per le controversie in relazione con il presente piano tariffario è applicabile esclusivamente il diritto svizzero. Sono competenti i tribunali a Berna.

Berna, 23 dicembre 2015

**Insel Gruppe AG**